

中華民國 112 年 04 月 12 日

本校國際專修部部務會議決議通過



健行科技大學

Chien Hsin University of Science and Technology

2023 年產學合作國際專班 2+i 秋季班申請入 學招生簡章

Panduan Pendaftaran Mahasiswa Program 2+I Tahun Ajaran 2023

Unit penyelenggara : International Cooperation Office

Nomor telepon : +886-3-4581196 分機 6213

Fax : +886-3-2503011

E-mail : ico@uch.edu.tw

Alamat : No.229, Jianxing Rd., Zhongli Dist., Taoyuan City 320678, Taiwan (R.O.C.)

Website : <http://www.uch.edu.tw/>

Daftar isi / 目錄

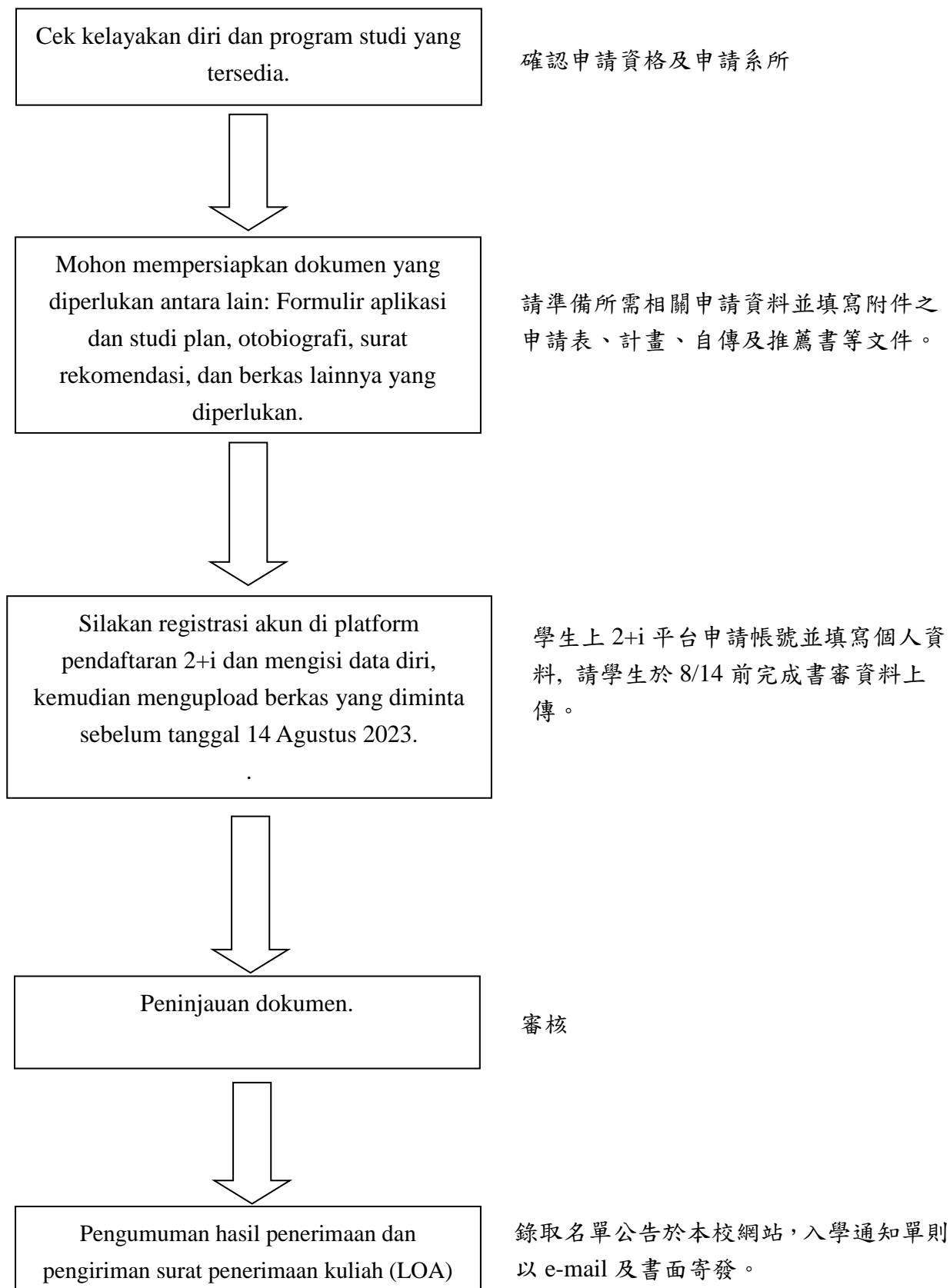
I. Hal-hal yang harus diperhatikan dalam aplikasi / 申請注意事項	3
1. Jadwal pendaftaran mahasiswa internasional / 外國學生申請入學重要日程表	3
2. Prosedur aplikasi / 外國學生申請入學流程	4
3. Kualifikasi / 申請資格	5
4. Registrasi / 入學時間	9
5. Durasi program / 修業期限	9
6. Dokumen yang diperlukan / 申請應繳交文件	9
7. Peninjauan kelayakan aplikasi / 申請資格審查	11
8. Hal-hal yang harus diperhatikan / 申請及注意事項	12
9. Program studi / 申請學系所	13
10. Biaya kuliah dan akomodasi / 學雜費及住宿費	13
11. Formulir persetujuan pengumpulan data / 蒐集學生個人資料告知聲明	15

I. Hal-hal yang harus diperhatikan dalam aplikasi / 申請注意事項

1. Jadwal pendaftaran mahasiswa internasional / 外國學生申請入學重要日程表

Semester musim gugur 2023 / 2023 秋季班	
Item / 工作項目	Tanggal / 重要日期
Batas waktu pendaftaran 申請截止日期	Sebelum 14 Agustus 2023 2023 年 8 月 14 日前
Pengumuman penerimaan dan pengiriman surat penerimaan kuliah 錄取公告、寄發入學通知	24 Agustus 2023 2023 年 8 月 24 日
Registrasi 註冊入學	Pertengahan September 2023 2023 年 9 月中

2. Prosedur aplikasi / 外國學生申請入學流程



3. Kualifikasi / 申請資格

I. 申請人須符合教育部「外國學生來臺就學辦法」規定（詳附錄）。

Kewarganegaraan: Seseorang berkewarganegaraan asing yang tidak pernah memegang status mahasiswa/i overseas pada tanggal aplikasi dan sesuai dengan “Peraturan mengenai mahasiswa International yang berkuliah di Taiwan” yang ditetapkan oleh Kementerian Pendidikan (MOE).

II. 外國學生身分:

Beridentitas mahasiswa asing:

1. 具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格者。

Seseorang berkewarganegaraan asing yang tidak pernah memegang status kewarganegaraan Republic of China (ROC) dan tidak/belum pernah memiliki status mahasiswa/i China perantauan pada saat tanggal aplikasi, diperkenankan untuk mendaftar di sebuah Lembaga Pendidikan sesuai dengan peraturan tersebut.

a. 未曾以僑生身分在臺就學。

Seseorang yang tidak/belum pernah berkuliah di Taiwan dengan status mahasiswa/i Cina perantauan (Overseas).

b. 未於申請入學當學年度依僑生回國就學及輔導辦法經海外聯合招生委員會分發。

Seseorang yang belum diberikan penempatan pada tahun akademik saat ini oleh Komite Masuk Universitas untuk Pelajar Tionghoa Perantauan sesuai dengan Peraturan Mengenai Bantuan Belajar dan Konseling untuk Pelajar Tionghoa Perantauan di Taiwan.

2. 具外國國籍並符合下列規定，且最近連續居留海外六年以上者，亦得依本辦法規定申請入學。但擬就讀大學醫學、牙醫或中醫學系者，其連續居留年限為八年以上：

Seseorang yang berkewarganegaraan asing dan memenuhi persyaratan berikut dan yang telah tinggal di luar negeri selama paling kurang 6 tahun berturut-turut diperkenankan untuk mendaftar sesuai dengan peraturan tersebut. Namun, seseorang yang berencana untuk mendaftar kuliah di departemen kedokteran, kedokteran gigi, atau pengobatan Cina

di universitas harus telah tinggal di luar negeri terus menerus selama setidaknya delapan tahun.

a. 申請時兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍。

Pada saat mendaftar memiliki dua kewarganegaraan termasuk kewarganegaraan R.O.C, seharusnya tidak memiliki pendaftaran rumah tangga di Taiwan.

b. 申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年。

Seseorang pada saat sebelum mendaftar telah memiliki dua kewarganegaraan termasuk kewarganegaraan R.O.C tetapi pada saat mendaftar mereka harus melepas kewarganegaraan R.O.C dengan persetujuan Kementerian Dalam Negeri dalam rentang waktu paling kurang 8 tahun.

c. 前二款均未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。

Mereka yang disebutkan dalam dua subparagraf sebelumnya harus belum pernah melakukan studi di Taiwan dengan status mahasiswa Tionghoa perantauan atau telah menerima penempatan oleh Komite Masuk Universitas untuk Mahasiswa Tionghoa Perantauan pada tahun akademik saat ini.

3. 依教育合作協議，由外國政府、機構或學校遴薦來臺就學之外國國民，其自始未曾在臺設有戶籍者，經教育部核准，得不受前二項規定之限制。

Warga negara asing yang dipilih oleh pemerintah asing, organisasi, atau sekolah untuk belajar di Taiwan sesuai dengan Perjanjian Kerangka Kerja Sama Pendidikan dan yang belum pernah melakukan pendaftaran rumah tangga di Taiwan dapat diberikan pengecualian dari pembatasan yang diatur dalam dua paragraf sebelumnya jika otoritas administrasi pendidikan yang berwenang memberikan persetujuan.

4. 上述所定六年、八年，以擬入學當學期起始日期（二月一日或八月一日）為終止日計算之。

Jangka waktu enam tahun delapan tahun sebagaimana dimaksud dalam Ayat 2 dihitung dengan menggunakan tanggal awal semester (1 Februari atau 1 Agustus) sebagai tanggal akhir periode.

5. 上述所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區；所稱連續居留，指外國學生每曆年在國內停留期間未逾一百二十日。連續居留海外採計期間之起訖年度非屬完整曆年者，以各該年度之採計期間內在國內停留期間未逾一百二十日予以認定。但符合下列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入海外居留期間計算：

Yang dimaksud dengan "luar negeri" sebagaimana dimaksud dalam Ayat 2 adalah negara atau wilayah selain daratan, Hong Kong dan Makau. Istilah “tinggal di luar negeri terus menerus” berarti bahwa seorang siswa internasional telah tinggal di Taiwan tidak lebih dari total 120 hari dalam setiap tahun kalender. Saat menghitung jumlah tahun berturut-turut yang dihabiskan di luar negeri, jika tahun awal atau tahun terakhir dari periode tersebut bukan merupakan tahun kalender yang lengkap, setiap waktu yang dihabiskan di Taiwan pada tahun awal atau tahun terakhir tidak boleh melebihi 120 hari. Tetapi apabila memenuhi kriteria seperti di bawah ini dan memiliki bukti yang berkaitan, tidak dibatasi oleh peraturan di atas, masa tinggal di dalam negeri tidak akan dimasukkan dalam perhitungan masa tinggal di luar negeri:

- a) 就讀僑務主管機關舉辦之海外青年技術訓練班或教育部認定之技術訓練專班。
Mengikuti kelas pelatihan teknis pemuda perantauan/ luar negeri yang diadakan oleh otoritas yang kompeten untuk urusan Tionghoa perantauan atau kelas pelatihan teknis yang diakui oleh Kementerian Pendidikan;
- b) 就讀教育部核准得招收外國學生之各大專校院華語文中心，合計未滿二年。
Mengikuti kelas bahasa mandarin di Mandarin/Chinese Language Center di sebuah lembaga ataupun Universitas yang diakui oleh Kementerian Pendidikan dengan durasi belajar tidak lebih dari 2 tahun.

c) 交換學生，其交換期間合計未滿二年。

Mengikuti program pertukaran pelajar di Taiwan dengan durasi kurang dari 2 tahun, atau

d) 經中央目的事業主管機關許可來臺實習，實習期間合計未滿二年。

Menghabiskan waktu total kurang dari dua tahun untuk melakukan magang yang mereka datang ke Taiwan untuk dilakukan dengan persetujuan dari otoritas kompeten pusat yang ditunjuk;

6. 具外國國籍並兼具中華民國國籍，且於教育部外國學生來臺就學辦法中華民國一百年二月一日修正施行前已提出申請喪失中華民國國籍者，得依原規定申請入學，不受第二項規定之限制。

Seseorang yang memegang dua warga negara yaitu warga negara asing dan R.O.C. dan mengajukan pembatalan kewarganegaraan R.O.C. sebelum tanggal pemberlakuan amandemen Peraturan ini pada 1 Februari 2011 dapat mengajukan permohonan penerimaan sebagai siswa internasional sesuai dengan ketentuan yang berlaku sebelum amandemen dan tidak tunduk pada pembatasan yang diatur dalam Ayat 2.

7. 具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿六年以上者。

Pendaftar berkewarganegaraan asing, yang memenuhi syarat untuk tinggal permanen di Hong Kong atau Makau, yang tidak pernah memiliki pendaftaran rumah tangga di Taiwan, dan yang pada saat mendaftar telah tinggal di Hong Kong, Makau, atau tempat lain di luar negeri secara terus-menerus selama sekurang-kurangnya enam tahun dapat mengajukan permohonan untuk masuk sesuai dengan ketentuan Peraturan ini.

8. 曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年以上者，得依本規定申請入學。

Seseorang yang sebelumnya berasal dari Area Cina Daratan dan yang berkewarganegaraan asing dan tidak pernah memiliki pendaftaran rumah tangga di Taiwan, dan yang pada saat mendaftar telah tinggal di luar negeri terus menerus selama setidaknya enam tahun dapat mengajukan permohonan untuk masuk ke lembaga pendidikan, sesuai dengan ketentuan Peraturan ini.

III. 學歷/Educational Background：申請人須符合教育部採認之高中、大學或獨立學院畢業者(請參考教育部國際及兩岸教育司網頁 <http://www.edu.tw/>)。申請學士班者須具國外高中畢業學歷；申請碩士班者須具大學畢業學歷。

Siswa internasional harus menyerahkan kredensial akademik mereka tunduk pada "Peraturan Mengenai Penilaian dan Pengakuan Kredensial Akademik Asing untuk Institusi Pendidikan Tinggi", "Peraturan yang Mengatur Akreditasi Sekolah di Tiongkok Daratan", dan "Metode Verifikasi dan Akreditasi Kredensial Akademik" diadopsi di Hong Kong dan Macao.

Latar belakang Pendidikan: Pendaftar harus memenuhi persyaratan lulusan sekolah menengah atas, universitas atau perguruan tinggi independen yang diakui oleh Kementerian Pendidikan (Silakan merujuk ke situs web Departemen Pendidikan Internasional dan Lintas Selat Kementerian Pendidikan <http://www.edu.tw/>). Pendaftar untuk program sarjana harus memiliki ijazah SMA; pendaftar untuk program master harus memiliki gelar sarjana.

4. Registrasi／入學時間

September 2023／2023 年 9 月份

5. Durasi program／修業期限

3 tahun program 2+i /學士班-二技：3 年

6. Dokumen yang diperlukan／申請應繳交文件

- (1) Form aplikasi (Di isi di platform pendaftaran 2+i.／入學申請表 (2+i 報名平台填寫))。

- (2) Fotokopi sertifikat gelar tertinggi (SMA) dan transkrip nilai yang diperoleh di luar negeri.
(Harus disahkan/dilegalisir oleh lembaga luar negeri, jika dokumen bukan dalam bahasa mandarin ataupun inggris, harap di translate kedalam bahasa mandarin atau inggris dan di legalisir) / 學歷證明文件、最高學歷在學成績單 (經我國駐外機構驗證之最高學歷畢業證書影本、最高學歷歷年成績單影本。如非中文或英文者，須另繳交中文或英文譯本並加蓋認證章戳)。
- (3) Bukti finansial yang menunjukkan dana yang cukup untuk belajar di Taiwan (Paling sedikit 3000USD) ataupun surat bukti yang menyatakan bahwa mahasiswa/i mendapatkan beasiswa full dari pemerintah, kampus, ataupun organisasi masyarakat lainnya. (Lampirkan sebelum Pengumuman Penerimaan kuliah; apabila tidak dilampirkan sebelum pengumuman penerimaan kuliah maka aplikasi dianggap batal) / 足夠在臺就學之財力證明(約美金\$USD 3000 元)，或政府、大專校院或民間機構提供全額獎助學金之證明(必須在錄取公告之前補充完成，缺少資料者將會被撤銷其入學資格)
- (4) Fotokopi paspor 1 lembar atau verifikasi kewarganegaraan lainnya yang setara. / 護照影本或國籍證明文件。
- (5) Surat rekomendasi 1 rangkap. / 推薦書一份
- (6) Studi plan 1 rangkap (dalam bahasa inggris) / 英文留學計畫書。
- (7) Otobiografi (dalam bahasa inggris) / 英文自傳
- (8) Dokumen tambahan yang diperlukan untuk masing-masing program. / 其他各系所另定應附繳之文件。
- (9) Persyaratan bahasa: harus memiliki kualifikasi di bawah ini (TOEIC dengan nilai 375 ataupun sertifikat ujian lainnya dengan level setara.) / 語文證明：須具備以下條件 (英文多益 375 分以上(或同等語言能力成績證明))。

※Semua dokumen tidak bisa di kembalikan dengan alasan apapun. / 所有申請繳交文件一概不予退還，請自行保留備份。

※ Universitas berhak meminta pendaftar untuk memberikan dokumen tambahan untuk tujuan

meninjau kualifikasi dan latar belakang pendidikan pendaftar. / 本校得要求申請者檢附其他相關證明文件以審核其申請資格與學歷。

※Jika dokumen di atas menggunakan bahasa asing, maka harus diterjemahkan ke dalam bahasa Inggris atau Mandarin dan di legalisir. / 所有繳交文件若是以當地國語言呈現者，請另繳交英文或中文經認證後的翻譯版本。

7. Peninjauan kelayakan aplikasi / 申請資格審查

項目 / Items	
初試審查項目(國際合作處) / Preliminary Examination (International Cooperation Office)	
英文檢定證照(多益 375 分和以上或其他同等語言證明) Sertifikat bahasa inggris (TOEIC 375 ataupun sertifikat Bahasa inggris lainnya yang setara)	✓
留學計畫和自傳 Studi plan dan otobiografi	✓
學歷證明文件、最高學歷在學成績單 Ijasah dan transkrip nilai/ rapor SMA.	✓
申請資料: 入學申請表、財力證明、護照影本或國籍證明文件、其他各系所另定應附繳之文件 Dokumen: Formulir aplikasi, bukti finansial, fotokopi paspor ataupun bukti kewarganegaraan, dokumen lainnya yang diminta oleh departemen jurusan yang bersangkutan.	✓
複試審查項目(系上) / Evaluation (Department/Institute)	
英文檢定證照(多益 375 分和以上或其他同等語言證明) Sertifikat bahasa inggris (TOEIC 375 ataupun sertifikat Bahasa inggris lainnya yang setara)	30%
留學計畫和自傳 Studi plan dan otobiografi	20%
申請資料: 入學申請表、學歷證明文件、最高學歷在學成績單、其他各系所另定應附繳之文件 Dokumen lainnya: Formulir pendaftaran, ijasah, transkrip nilai/rapor SMA, dokumen tambahan sesuai dengan jurusan yang di apply.	30%
面試 Wawancara	20%

8. Hal-hal yang harus diperhatikan / 申請及注意事項

報名方式 Cara pendaftaran:

① 2+i 報名報名平台：請報名同學上 2+i 報名平台申請帳號並於 8/14 號前完成書審資料上傳。

Pendaftaran di platform : Pendaftar yang ingin mendaftar sekolah kami, harap mendaftar melalui platform pendaftaran 2+i dan mengupload dokumen yang diperlukan sebelum tanggal 14 Agustus 2023.

※申請文件缺件或書寫潦草致不能辨識者，視同不合格件，申請者須自行負責！

Sekali dokumen aplikasi terlihat tidak jelas dan tidak bisa diidentifikasi, akan dianggap tidak memenuhi syarat dan pendaftar harus bertanggung jawab untuk itu.

凡報考資格不合，經查如有偽造、假借、冒用、不實者，應負法律責任。一經發現本校將採下列方式處理：

Jika ada siswa yang telah diterima, dan setelah diverifikasi bahwa aplikasi itu ilegal, penggunaan penipuan, pemalsuan atau pengubahan, ia akan menanggung pertanggungjawaban atas hukum, dan setelah ditemukan, sekolah akan mengambil tindakan sebagai berikut:

① 報名後查覺者，取消報名資格。

Siapapun terdeteksi setelah mendaftar, dia akan dicabut/dibatalkan kualifikasinya.

② 錄取後未註冊前查覺者，取消其錄取資格。

Siapapun yang sudah diterima, akan dibatalkan kualifikasi penerimaannya.

③ 註冊入學後查覺者，開除學籍，並應負法律責任且不發給與修業有關之任何文件。

Siapapun yang sudah registrasi, ia akan dikeluarkan dari sekolah dan menanggung tanggung jawab hukum. Oleh karena itu, tidak ada alasan untuk memberikan sertifikat.

9. Program studi / 申請學系所

Programs / 系所	Degree / 學位
	S1 學士
Sekolah Tinggi Teknik Elektro dan Ilmu Komputer / 電資學院	
Departemen Teknik Listrik / 電機工程系	●

10. Biaya Kuliah dan Akomodasi. / 學雜費及住宿費 (以新台幣計算)

Jenis 項目	工業類 / Enginer dan Elektro
科系 Departemen	Departemen Teknik Listrik / 電機工程系
學雜費 Biaya kuliah	NTD 54,124
其他費用 (約) Biaya lain-lain (perkiraan)	NTD 1,338
住宿費 Asrama	NTD 12,000
助學金 Subsidi/beasiswa	※第一年全免 NTD 55,019 Tahun pertama beasiswa penuh 55,019 NTD ※第二至三年 NTD 18,000/學期 Tahun ke 2 sampai 3 18,000NTD/Semester

*備註 1: 學雜費與其他費用按照 112 學年度之學費標準。

Note 1: Uang sekolah & Biaya dan biaya lainnya dihitung sesuai dengan standar semester Musim Gugur 2023.

※本校設有國際合作處協助輔導國際學生相關生活事項。

Ada Kantor Kerjasama Internasional (ICO) di sekolah untuk membantu siswa internasional apa pun dalam kehidupan selama menjalani studi.

※為幫助國際學生盡快適應在健行科大生活，國際學生到校第一年擁有優先選擇權居住學校宿舍。

Untuk membantu siswa internasional menyesuaikan diri dengan kehidupan di sekolah, siswa internasional memiliki hak untuk memilih tinggal di asrama kampus pada tahun pertama.

※各項收費標準每年都會有所調整。

Setiap biaya akan disesuaikan setiap tahun..

※本簡章若有未盡事宜，悉依相關法令規定及本校招生委員會決議辦理。

Hal-hal yang tidak tercakup dalam aturan dan prosedur di atas harus ditangani sesuai dengan peraturan yang relevan dari pihak panitia penerimaan.

※本簡章中文版與英文版語意有所差異時，依中文版為主。

Jika terdapat ketidaksesuaian antara versi bahasa Mandarin dan versi bahasa Inggris dari surat ini, maka versi bahasa Mandarin yang akan berlaku.

※2023年秋季班申請至本校就讀之外國學生，應備文件及相關規定應以中華民國教育部網站公布之最新「外國學生來臺就學辦法」之規定為準，請申請者隨時查閱教育部網站（網址：<http://edu.law.moe.gov.tw/LawContentDetails.aspx?id=FL009279>）及本校網站。

Setiap siswa internasional yang telah mendaftar ke sekolah kami, dokumen yang diperlukan dan relevan harus sesuai dengan peraturan Kementerian Pendidikan terbaru tentang siswa internasional yang sedang belajar di Taiwan. Pendaftar diminta untuk memeriksa website Kementerian Pendidikan setiap saat. (網址：<http://edu.law.moe.gov.tw/LawContentDetails.aspx?id=FL009279>)

健行科技大學蒐集學生個人資料告知聲明

Universitas Sains dan Teknologi ChienHsin

Surat Pemberitahuan Tentang Pengumpulan Dokumen dan Perlindungan Data Pribadi

- 一、 健行科技大學（以下簡稱學校）基於下列目的，將蒐集您的入學申請表、經我國駐外館處認證之相關學經歷證明、在學成績單及其他因學校各項業務執行所需之資料。

Universitas Sains dan Teknologi ChienHsin untuk tujuan berikut, akan mengumpulkan formulir pendaftaran anda, sertifikat pengalaman akademik yang relevan yang disertifikasi oleh kedutaan besar Tiongkok di luar negeri, transkrip nilai sekolah, dan informasi lain yang diperlukan untuk pelaksanaan berbagai operasi sekolah.

- 二、 為達成上述蒐集個資之目的，學校在您就學期間將於校務所及地區依個人資料保護法、相關法令及學校相關法規，於各項業務範圍內利用您的個人資料(如資料寄送、校務聯繫、保險辦理、調查作業等)。

Agar tujuan untuk mengumpulkan berkas-berkas yang sudah disebutkan di atas tercapai, sekolah akan mengikuti undang-undang perlindungan data pribadi di kantor sekolah dan distrik, hukum dan peraturan sekolah yang relevan, penggunaan data pribadi anda di berbagai aspek (seperti pengiriman berkas dokumen, kontak urusan sekolah, penanganan asuransi, pelaksanaan survei, dll) selama proses perkuliahan anda.

- 三、 您的個人資料於非在學期間將繼續保存於學校，作為學籍資料管理及校友聯繫、調查分析之用。除法令另有規定外，學校不會將您的個人資料在上述蒐集之目的外提供第三人或作其他之利用。

Data pribadi anda akan tetap tersimpan di sekolah meskipun anda sudah tidak berkuliah lagi, akan digunakan sebagai pengelolaan data status mahasiswa dan kontak alumni serta untuk survei. Kecuali yang sudah ditentukan hukum, selain untuk mencapai tujuan pengumpulan dokumen-dokumen yang sudah disebutkan di atas, kampus tidak akan membagikan data pribadi anda ke pihak ketiga ataupun pihak yang tidak berhubungan dengan tujuan kampus.

- 四、 基於校友聯繫調查、就業輔導、協助工作推動之目的，您得自行提供及維護離校後個人資料之正確性，由學校保有、更新相關資料，並僅供前述目的之利用。

Untuk keperluan survei kontak alumni, bimbingan karir, dan bantuan promosi pekerjaan, anda harus memberikan dan menjaga kebenaran data pribadi anda setelah meninggalkan sekolah, dan sekolah akan menyimpan dan memperbarui informasi yang relevan, dan menggunakannya hanya untuk hal-hal yang disebutkan di atas.

- 五、 您得就個人資料向學校國合處依個人資料保護法行使以下權利，惟如符合法定例外事由，學校得依法拒絕您的權利行使：

Anda dapat menggunakan hak-hak berikut sesuai dengan Undang-Undang Perlindungan Data Pribadi ke Kantor Kerjasama Internasional Sekolah mengenai data pribadi Anda, Namun, jika hal/penggunaan hak tersebut tidak sesuai dan diluar undang-undang, sekolah dapat menolak pelaksanaan hak anda sesuai dengan hukum:

1. 請求查詢或閱覽 Permintaan untuk pengecekan dan melihat data pribadi
2. 請求製給複製本 Permintaan untuk kopian dokumen
3. 請求補充或更正 Permintaan untuk melengkapi ataupun memperbarui data
4. 請求停止蒐集、處理或利用 Permintaan untuk menghentikan pengumpulan, pengelolaan dan penggunaan data

5. 請求刪除 Permintaan untuk menghapus data

六、如您選擇不予提供相關資料，將影響學校各項業務使用及後續服務，可能有損您的權益。

Jika anda memilih untuk tidak bersedia memberikan informasi data pribadi anda, hal ini akan mempengaruhi proses pekerjaan kampus dan layanan lanjutan dan mungkin akan merugikan hak dan kepentingan anda sendiri.

七、如將來學校需在本聲明告知的蒐集特定目的外利用您的個人資料時，除法令另有規定外，將依法先行取得您的書面同意。

Jika kedepannya, sekolah perlu menggunakan data pribadi anda selain untuk tujuan khusus pengumpulan dokumen yang diberitahukan dalam pernyataan ini, kecuali yang sudah ditentukan hukum, kampus akan meminta persetujuan tertulis anda terlebih dahulu sesuai dengan hukum yang berlaku.

受告知人：

Tertanda :

日期： 年 月 日

Tanggal: Tahun

Bulan

Tanggal